

فَسَاتِين

פסאטין

שמלות

مَشْرُوع لَيْلَى

מִשְׁרֹוע
יֵילָא
פרויקט
לילי/של לילא

يَتَذَكَّرِي	لَمَّا قُلْتِي	إِنَّكَ رَح	تَتَوَجَّعِي	بَلَا	فُلُوس	وَبَلَا	بَيْت؟
בתד'פרי	למא קלתיני	אנב רח	תתזוגיני	בלא	פלוס	ובלא	בית
את זוכרת	כשאמרת לי	שאת הולכת	להתחתן איתי	בלי	כסף	ובלי	בית

يَتَذَكَّرِي	كَيْتِي تُحِبِّي	مَعَ إِيَّ	مِش	دَاخِل	دِينِكَ؟	تَذَكَّرِي	كَيْف	كُنَّا	هِيك!
בתתד'פרי	כנתי תחביני	מע אני	מש	דאח'ל	דינב	תד'פרי	כיו	קנא	היב
את זוכרת	שאהבת אותי	אפילו שאני	לא	נכנס[תי]	[ל]דתך	זכרי	איך	היינו	כך

يَتَذَكَّرِي	لَمَّا إِمْلَك	شَافْتِي	نَايِم	بِتَخْتِكَ،	قَالْتِي	إِنْسَى!	— عَنْكَ...
בתתד'פרי	למא אמב	שאפתיני	נאים	בתחת'תב	קאלת'לי	אנסא	ענב
את זוכרת	כשאמד	ראתה אותי	ישן	במטתך	אמרה לי	"שכח!"	במדך

وَاتَّفَقْنَا	نِصَلْنَا	هِيك،	بَلَا	أَدْوَار	وَطَنَطَنَات،	بَلَا	كَرَفَات،	وَصُحِيَّات،	بَلَا	مَلَايِين،
נא'תפקנא	נצ'לנא	היב	בלא	אדנאר	וטנטנא'ת	בלא	כראפא'ת	וצ'בח'א'ת	בלא	מלאיין
והסכמנו	[ש]נשאר	כך	בלי	לשחק תפקידים	וגינונים	בלי	עניבות	ביקורי בוקר של חברות	בלי	מליונים

بَلَا فَسَاتِين...

בלא
פסאטין
שמלות

מִסְכָּתִילִי	אִידִי	וְוַעֲדָתִינִי	בְּשִׁי	תּוֹרָה.	כִּי־כִי־כִי	כִּי־כִי־כִי	כִּי־כִי־כִי	כִּי־כִי־כִי	כִּי־כִי־כִי
מסכתילי	אידי	וועדתיני	בשי	תורה	כף	כף	כף	כף	כף
אחזת לי	[את] ידי	והבטחת לי	איזו	הפיכה/מהפיכה	איך	שכחת	איך	נסייתיני	שכחת אותי

וְמִשְׁטָטִילִי	שְׁעָרִי	וְבַעֲתִינִי	עֲאֲדָאֻם	כִּי־כִי־כִי	כִּי־כִי־כִי	כִּי־כִי־כִי	כִּי־כִי־כִי	כִּי־כִי־כִי	כִּי־כִי־כִי
ומשטטילי	שערי	ובעתתיני	עאדאום	כף	כף	כף	כף	כף	כף
וסרקת	[את] שערי	ושלחת אותי	לעבודה	איך	סרקת אותי	סרקת אותי	סרקת אותי	סרקת אותי	סרקת אותי

מִסְכָּתִילִי	אִידִי	וְוַעֲדָתִינִי	בְּשִׁי	תּוֹרָה.	כִּי־כִי־כִי	כִּי־כִי־כִי	כִּי־כִי־כִי	כִּי־כִי־כִי	כִּי־כִי־כִי
מסכתילי	אידי	וועדתיני	בשי	תורה	כף	כף	כף	כף	כף
אחזת לי	את ידי	והבטחת לי	איזו	הפיכה/מהפיכה	איך	שכחת	איך	נסייתיני...	שכחת אותי

יִתְּדָכְרִי	לֹא־לִי	אִי־אִי	נֶאֱוָה	יִתְּרִינִי	בִּלָּא	פְּלוּס,	בִּלָּא	יִתְּדָכְרִי	יִתְּדָכְרִי
יתדכרי	לא לי	איז	נאוה	יתריני	בלא	פלוס	בלא	יתדכרי	יתדכרי
את זוכרת	כשאמרת לי	שאת	תכנות	לעזוב אותי	ללא	כסף	ללא	בית	בית